00186396
00186397

Window Thermometer

Fensterthermometer

GB	Operating Instructions	Manual de utilizare	RO
D	Bedienungsanleitung	Návod k použití	CZ
F	Mode d'emploi	Návod na použitie	SK
E	Instrucciones de uso	Manual de instruções	P
NL	Gebruiksaanwijzing	Bruksanvisning	S
I	Istruzioni per l'uso	Руководство по эксплуатации	RUS
PL	Instrukcja obsługi	Работна инструкция	BG
H	Használati útmutató	Οδηγίες χρήσης	GR
		Käyttöohje	FIN

GB Operating instruction

Controls and displays
1. Display
2. Suction cup
3. Battery compartment

Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.

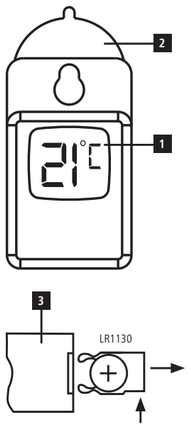
Package Contents
- Indoor/outdoor window thermometer
- 1 x LR1130 button cell battery
- These operating instructions

Safety Notes
- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not use the product in the immediate vicinity of heaters or other heat sources or in direct sunlight.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Keep the packaging material out of the reach of children due to the risk of suffocation.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Use the product for its intended purpose only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not use the product in areas where the use of electronic devices is not permitted.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Use the item only in moderate climatic conditions.

Warning – Batteries
- When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding.
- Only use batteries (or rechargeable batteries) that match the specified type.
- Before you insert the batteries, clean the battery contacts and the polar contacts.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.

Warning – Batteries
- Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus (oder Batterien), die den angegebenen Typ entsprechen.
- Reinigen Sie vor dem Einlegen der Batterien die Batteriekontakte und die Gegenkontakte.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden (außer dieser werden für einen Notfall bereit gehalten).
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Batterien nie öffnen, beschädigen, verschlucken oder in die Umwelt gelangen lassen. Sie können giftige und umweltschädliche Schwermetalle enthalten.
- Entfernen und entsorgen Sie verbrauchte Batterien unverzüglich aus dem Produkt.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen und extrem niedrigem Luftdruck (wie z.B. in großen Höhen).

Warnung – Knopfzellen
- Batterie nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe.
- Dieses Produkt enthält Knopfzellen. Wenn die Knopfzelle verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten.
- Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe auf.



Note – Attaching the product outdoors
- Remove the suction cup (2) on the back of the thermometer.
- Attach the suction cup to the front of the thermometer. The displayed temperature can now be read from inside.
- The international standard height for measuring air temperature is 1.23 m (4 ft) above ground.

Replacing the batteries
- If the display (1) becomes dimmer, you must replace the battery.
- Replace the battery as described in 5. Getting started.

Care and Maintenance
- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.
- Make sure that water does not get into the product.

Warranty Disclaimer
Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

Technical Data

	Indoor/outdoor window thermometer
Power supply	1.5 V, 1 x LR1130 battery
Temperature measuring range	-20°C to +50°C

D Bedienungsanleitung

Bedienungselemente und Anzeigen
1. Display
2. Saugnapf
3. Batteriefach

Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Packungsinhalt
- Indoor/ Outdoor Fensterthermometer
- 1x Knopfzelle LR1130
- diese Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe der Heizung, anderer Hitzequellen oder in direkter Sonneneinstrahlung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Halten Sie Kinder unbedingt von dem Verpackungsmaterial fern, es besteht Erstickungsgefahr.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen elektronische Produkte nicht erlaubt sind.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- Utilisez le produit exclusivement conformément à sa destination.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des environnements secs.
- N'utilisez pas le produit dans les zones dans lesquelles l'utilisation d'appareils électroniques est interdite.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Utilisez l'article uniquement dans des conditions climatiques modérées.

Avertissement – concernant les piles
- Respectez impérativement la polarité de la pile (marquage + et -) lors de l'insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas.
- Utilisez exclusivement des batteries (ou des piles) du type indiqué.
- Avant d'insérer les piles, nettoyez-en les contacts, ainsi que les contacts d'accouplement.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- Conservez les piles hors de portée des enfants.
- Ne tentez pas d'ouvrir les piles, faites attention à ne pas les endommager, les jeter dans l'environnement et à ce que des petits enfants ne les avalent pas. Les piles sont susceptibles de contenir des métaux lourds toxiques et nocifs pour l'environnement.
- Retirez les piles usagées immédiatement du produit pour les recycler.
- Évitez de stocker, charger et utiliser le produit à des températures extrêmes et à une pression atmosphérique extrêmement basse (à haute altitude, par exemple).

Avertissement – Piles bouton
- Ne pas ingérer de pile, risque de brûlures causées par des substances dangereuses.
- Ce produit contient des piles bouton. L'ingestion d'une pile bouton peut provoquer de graves brûlures internes en moins de 2 heures, et peut être mortelle.
- Veuillez tenir les piles neuves et usagées hors de la portée des enfants.
- Cessez d'utiliser le produit si le compartiment à piles ne ferme pas correctement et tenez-le hors de la portée des enfants.
- Consultez immédiatement un médecin si vous suspecter une ingestion de piles ou une insertion dans une partie du corps.

Mise en service
- Ouvrez le compartiment à pile (3) situé sur la face arrière du thermomètre.
- Retirez le film de protection de la pile bouton.
- Veillez à respecter les indications de polarité (+ vers le haut, - vers le bas) lors de l'insertion de la pile.
- Refermez le couvercle du compartiment. Veuillez contrôler le bon verrouillage du couvercle.
- Le thermomètre se met automatiquement sous tension.

Fonctionnement
- La température actuelle apparaît à l'écran (1) une fois le thermomètre sous tension.
- Fixez le thermomètre à l'aide de la ventouse (2) à une fenêtre ou sur une autre surface lisse.
- Le thermomètre peut être installé autant à l'intérieur qu'à l'extérieur de bâtiments.
- Veillez à ce que la ventouse (2) et la surface d'adhésion soient propres et exemptes de poussière et de graisse.
- Si vous souhaitez décrocher le thermomètre, il suffit de soulever le bord de la ventouse (2).

Remarque relative à l'installation à l'extérieur
- Retirez la ventouse (2) située sur la face arrière du thermomètre.
- Fixez la ventouse sur la face avant du thermomètre. Vous pourrez lire ainsi la température depuis l'intérieur.
- La hauteur standard internationale de mesure de la température de l'air est de 1,23 m (4 ft) au-dessus du sol.

Remplacement de la pile
- Veuillez remplacer la pile dès que l'affichage à l'écran (1) baisse.
- Remplacez-la comme décrit au point 5. Mise en service.

Soins et entretien
- Nettoyez la balance uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

Exclusion de garantie
La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

Caractéristiques techniques

	Thermomètre de fenêtre intérieur / extérieur
Alimentation en électricité	1,5 V 1 pile de type LR1130
Plage de mesure de température	-20 °C – +50 °C

E Instrucciones de uso

Elementos de manejo e indicadores
1. Pantalla
2. Ventosa
3. Compartimento para pilas

Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

Contenido del paquete
- Termómetro para ventana interior/exterior
- 1 pila redonda LR1130
- Estas instrucciones de manejo

Instrucciones de seguridad
- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No opere el producto en las inmediaciones de la calefacción, de otras fuentes de calor o bajo la radiación directa del sol.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- No intente mantener o reparar el aparato por cuenta propia. Encomiende cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños, existe peligro de asfixia.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- Emplee el producto exclusivamente para la función para la que fue diseñado.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el calor excesivo y utilícelo solo en ambientes secos.
- No utilice el producto en áreas donde no se permitan aparatos electrónicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- Utilice el artículo exclusivamente con condiciones climáticas moderadas.

Aviso – Pilas
- Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y coloque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas.
- Utilice exclusivamente pilas recargables (o pilas) que sean del mismo tipo.
- Antes de colocar las pilas, limpie los contactos y los contra-contactos de éstas.
- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- No mezcle pilas viejas y nuevas, ni tampoco pilas de tipos o fabricantes diferentes.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un periodo prolongado de tiempo. (A no ser de que estén pensados para un caso de emergencia).
- No cortocircuite las pilas.
- No cargue las pilas.
- No arroje las pilas al fuego.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Nunca abra, deteriore o ingiera pilas o pilas recargables ni las deseche en el medioambiente. Pueden contener metales pesados tóxicos y dañinos para el medioambiente.
- Retire y deseche de inmediato las pilas gastadas del producto.
- Evite almacenar, cargar y utilizar el despertador a temperaturas extremas y con presiones de aire exageradamente bajas (p. ej. bajas temperaturas).

Aviso – Pilas redondas
- No retirar la pila, peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas.
- Este producto contiene pilas de botón. La ingestión de una pila de botón puede conllevar quemaduras internas graves en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las pilas nuevas y usadas alejadas de los niños.
- Si el compartimento para pilas no se cierra de forma segura, no siga utilizando el producto y manténgalo alejado de los niños.
- En caso de posible ingestión de las pilas o de que estas puedan haberse introducido en alguna parte del cuerpo, solicite inmediatamente ayuda médica.

Puesta en funcionamiento
- Abra el compartimento de las pilas (3) situado en la parte posterior del termómetro.
- Retire la lámina protectora de la pila de botón.
- A la hora de colocar la pila, asegúrese de que la polaridad es correcta (+ hacia arriba, - hacia abajo).
- Cierre de nuevo el compartimento de pilas. Al hacerlo, asegúrese de que el cierre encaje completamente y sin impedimentos.
- El termómetro se activa automáticamente.

Funcionamiento
- La temperatura actual se muestra en la pantalla (1) tras la activación del termómetro.
- Empleando la ventosa(2), fije el termómetro al cristal de una ventana u otra superficie lisa.
- El termómetro puede colocarse tanto en interiores como en el exterior de edificios.
- Asegúrese de que la ventosa (2) y la base adherente están limpias y exentas de polvo y grasa.
- Si desea retirar el termómetro, basta con que levante el borde de la ventosa (2).

Nota - Colocación en exteriores
- Retire la ventosa (2) situada en la parte posterior del termómetro.
- Fije la ventosa a la parte frontal del termómetro. Así, la temperatura mostrada puede leerse desde el interior.
- La altura estándar internacional para la medición de la temperatura del aire es de 1,23 m (4 pies) sobre el suelo.

Cambio de la pila
- Si la visualización en pantalla (1) pierde contraste, es necesario cambiar la pila.
- Cambie la batería como se describe en 5. Puesta en funcionamiento.

Mantenimiento y cuidado
- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- Asegúrese de que no entre agua en el producto.

Exclusión de responsabilidad
Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

Datos técnicos

	Termómetro para ventana interior/exterior
Alimentación de corriente	1,5 V, 1 pila LR1130
Rango de medición de temperatura	-20°C to +50°C

NL Gebruiksaanwijzing

Bedieningselementen en weergaven
1. Display
2. Zuignap
3. Batterijvakje

Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing
Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing
Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

Inhoud van de verpakking
- Indoor/Outdoor raamthermometer
- 1x LR1130-knoopcel
- deze bedieningsinstructies

Veiligheidsinstructies
- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Gebruik het product niet in de onmiddellijke nabijheid van een verwarming of andere warmtebronnen en het niet bloot aan directe zonnestralen.
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Probeer niet het product zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Het verpakkingsmateriaal mag absoluut niet in handen van kinderen komen; verstikkingsgevaar.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- Gebruik het product uitsluitend voor het doel waarvoor het gemaakt is.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge omgevingen.
- Gebruik het product niet binnen omgevingen, waarin elektronische apparatuur niet is toegestaan.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Gebruik het artikel alleen onder gematigde klimatologische omstandigheden.

Waarschuwing – batterijen
- Let absoluut op de correcte polariteit (opschrift + en -) van de batterijen en plaats deze dienovereenkomstig in het batterijvakje. Indien de batterijen verkeerd worden geplaatst kunnen deze gaan lekken of zelfs exploderen.
- Gebruik uitsluitend accu's (of batterijen), welke met het vermelde type overeenstemmen.
- Reinig vóór het plaatsen van de batterijen de batterijcontacten en de contacten in het product.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht batterijen verwangen.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen tegelijkertijd alsmede geen batterijen van een verschillende soort of fabrikaat.
- Verwijder batterijen uit producten welke gedurende langere tijd niet worden gebruikt. (behoudens indien deze voor een noodgeval stand-by moeten blijven)
- De batterijen niet kortsluiten.
- De batterij niet opladen.
- De batterijen niet in vuur werpen.
- Batterijen buiten het bereik van kinderen opbergen.
- Batterijen nooit openen, beschadigen, inslikken of in het milieu terecht laten komen. Zij kunnen giftige en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu.
- Lege batterijen direct uit het product verwijderen en afvoeren.
- Vermijd opslag, opladen en gebruik bij extreme temperaturen en extreem lage luchtdruk (bijv. op grote hoogte).

Waarschuwing – knoopcellen
- Batterij niet innemen, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen.
- Dit product bevat knoopcellen. Indien de knoopcel wordt ingeslikt, dan kunnen er binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan en tot de dood leiden.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
- Indien het batterijvakje niet veilig sluit, het product niet meer gebruiken en buiten bereik van kinderen houden.
- Indien u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt of zich in enig lichaamsdeel bevinden, moet u onmiddellijk medische hulp zoeken.

Inbedrijfstelling
- Open het batterijvakje (3) dat zich aan de achterzijde van de thermometer bevindt.
- Verwijder de beschermfolie van de knoopcel.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de juiste polariteit (+ naar boven, - naar beneden).
- Sluit het batterijvakje weer. Let erop dat de vergrendeling van het deksel correct vastklikt.
- De thermometer wordt automatisch geactiveerd.

Gebruik en werking
- De actuele temperatuur wordt na het activeren van de thermometer op de display (1) getoond.
- Bevestig de thermometer met behulp van de zuignap (2) op een ruit of een ander glad oppervlak.
- De thermometer kan zowel binnen als buiten worden aangebracht.
- Let erop dat de zuignap (2) en de ondergrond schoon en vrij van stof en vet zijn.
- Indien u de thermometer wilt verwijderen, licht u gewoon de rand van de zuignap (2) op.

Aanwijzing - Buiten aanbrengen
- Verwijder de zuignap (2) van de achterzijde van de thermometer.
- Bevestig de zuignap op de voorzijde van de thermometer. De weergegeven temperatuur kan daardoor binnen worden afgelezen.
- De internationale standaardhoogte voor het meten van de luchttemperatuur bedraagt 1,23 m (4 ft) boven het maaiveld.

Batterijen vervangen
- Zodra de weergave in de display (1) zwakker wordt, moeten de batterijen worden vervangen.
- Vervang de batterij – zoals in 5. Inbedrijfstelling is beschreven.

Onderhoud en verzorging
- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product binnendringt.

Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid
Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

Technische specifaties

	Indoor/Outdoor-raamthermometer
Spanningsvoorziening	1,5 V, 1 x LR1130-batterij
Meetbereik, temperatuur	-20°C tot +50°C

I Istruzioni per l'uso

Elementi di comando e indicazioni
- Display
- Ventosa
- Vano batterie

Contenuto della confezione
- Termometro da finestra indoor/outdoor
- 1 x batteria a bottone LR1130
- Queste istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione
Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza
Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Indicazioni di sicurezza:
- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Non mettere in esercizio il prodotto al di fuori dei suoi limiti di rendimento indicati nei dati tecnici.
- Evitare di mettere in esercizio il prodotto in prossimità di riscaldamento, altre fonti di calore o la luce diretta del sole.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.
- Non tentare di aggiustare o riparare l'apparecchio da soli. Fare eseguire qualsiasi lavoro di riparazione al personale specializzato competente.
- Tenere l'imballo fuori dalla portata dei bambini, pericolo di soffocamento!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo solo in luoghi asciutti.
- Non utilizzare il prodotto in zone in cui non sono ammesse le apparecchiature elettroniche.
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Utilizzare l'articolo solo nelle condizioni climatiche moderate.

Attenzione – Batterie
- Attenersi sempre alla corretta polarità (scritte + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Utilizzare unicamente accumulatori (o batterie) conformi al tipo indicato.
- Prima di inserire le batterie, pulire i contatti e i controcontatti.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza).
- Osservare sempre la corretta polarità (dicitura + e -) delle batterie e inserirle di conseguenza. La mancata osservanza comporta la perdita di potenza o il rischio di esplosione delle batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.
- Non aprire, danneggiare, ingerire o disperdere mai nell'ambiente le batterie. Possono contenere metalli pesanti dannosi e tossici.
- Rimuovere e smaltire immediatamente le batterie scariche.
- Evitare di conservare, caricare e utilizzare la batteria a temperature estreme. e con pressione atmosferica molto bassa (come ad es. ad alta quota).

Attenzione – Batterie a bottone
- Non ingerire la batteria, Pericolo di ustioni a causa di materiali pericolosi.
- Questo prodotto contiene batterie a bottone. Nel caso che le batterie a bottone vengano ingerite, si possono verificare gravi ustioni interne nell'arco di appena 2 ore e ciò può portare alla morte.
- Tenere le batterie nuove e quelle usate lontano dalla portata dei bambini.
- Nel caso che il vano batterie non si chiudesse bene non utilizzare più il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se pensate che delle batterie siano state ingerite o che si trovino in una qualunque parte del corpo rivolgetevi immediatamente all'assistenza medica.

Messa in esercizio
- Aprire il vano batterie (3) sul retro del termometro.
- Rimuovere la pellicola protettiva del supporto a ventosa.
- Prestare attenzione, inserendo le batterie, che la polarità sia corretta (+ verso l'alto, - verso il basso).
- Richiudere nuovamente il vano batterie. Prestare attenzione che il coperchio sia ben chiuso.
- Il termometro si attiva automaticamente.

Esercizio
- La temperatura attuale viene visualizzata sul display (1) una volta attivato il termometro.
- Fissare il termometro ad una finestra o ad un'altra superficie liscia per mezzo della ventosa (2).
- Il termometro può essere utilizzato sia all'interno che all'esterno degli edifici.
- Fare attenzione che la ventosa (2) e la superficie di attacco siano pulite e libere da polvere e grasso.
- Per staccare il termometro basta sollevare il bordo della ventosa (2).

Nota - Utilizzo all'esterno
- Staccare la ventosa (2) dal retro del termometro.
- Fissare la ventosa sul lato anteriore del termometro. La temperatura visualizzata è così leggibile dall'interno.
- L'altezza standard internazionale per la misurazione della temperatura dell'aria è pari a 1,23 m (4 ft) dal suolo.

Sostituzione della batteria
- Quando le scritte sul display (1) si indeboliscono, è necessario sostituire le batterie.
- Sostituire le batterie come descritto al punto 5. messa in servizio.

Cura e manutenzione
- Pulire il prodotto unicamente con un panno che non lascia peluccii e appena inumidito e non ricorrere a detergenti aggressivi.
- Fare attenzione a non fare penetrare acqua nel prodotto.

Esclusione di garanzia
Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

Dati tecnici

	Termometro da finestra indoor/outdoor
Alimentazione elettrica	1,5 V 1 x batteria LR1130
Campo di misurazione temperatura	-20°C – +50°C

PL Instrukcja obsługi

Elementy obsługi i sygnalizacji
- Wyświetlacz
- Przyssawka
- Schowek na baterie

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie
Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki
Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

Zawartość opakowania
- termometr okienny wewnętrzny/zewnętrzny
- 1x bateria guzikowa LR1130
- niniejsza instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie używać produktu w bezpośredniej bliskości ogrzewania, innych źródeł ciepła ani nie wystawiać go na bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- Chronić produkt przed uszkodzeniem i silnymi wstrząsami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.
- Nie próbować naprawiać samodzielnie urządzenia. Prace serwisowe zlecać wykwalifikowanemu personelowi fachowemu.
- Materiały opakowaniowe trzymać koniecznie z dala od dzieci, istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Stosować produkt wyłącznie zgodnie z przewidzianym przeznaczeniem.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Nie używać produktu w miejscach, gdzie nie jest dozwolone stosowanie urządzeń elektronicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Używać produktu wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

Ostrzeżenie – baterie
- Wkładając baterie, zwrócić koniecznie uwagę na właściwe podłączenie biegunów (znak + i -). Nieprzestrzeganie grozi wyciekiem lub wybuchem baterii.
- Używać wyłącznie akumulatorów (lub baterii) odpowiadających podanemu typowi.
- Przed włożeniem baterii wyczyścić styki baterii i przeciwległe styki.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci.
- Nie otwierać, nie uszkadzać ani nie połykać baterii, a także chronić je przed kontaktem ze środowiskiem. Mogą one zawierać toksyczne i szkodliwe dla środowiska metale ciężkie.
- Natychmiast usunąć z produktu zużyte baterie i poddać je utylizacji.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach i przy bardzo niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach).

Ostrzeżenie – Baterie guzikowe
- Nie połykać baterii, ryzyko poparzenia przez niebezpieczne substancje.
- Produkt zawiera małe, płaskie baterie. W przypadku połknięcia takiej baterii może dojść do ciężkich poparzeń wewnętrznych w przeciągu 2 godzin, co może prowadzić do śmierci.
- Nowe i zużyte baterie trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli schowek na baterie nie zamyka się prawidłowo, zaprzestać używania produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub ich obecności w jakiejś części ciała niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Uruchamianie
- Otworzyć schowek na baterię (3) z tyłu termometru.
- Usunąć z baterii folię ochronną.
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na właściwe połączenie biegunów (+ do góry, - w dół).
- Ponownie zamknąć schowek na baterię. Zwrócić przy tym uwagę, aby blokada dokładnie się zatrzasnęła.
- Włączenie termometru następuje automatycznie.

Obsługa
- Aktualna temperatura wyświetlana jest na wyświetlaczu (1) po włączeniu termometru.
- Korzystając z przyssawki (2) zamocować termometr do szyby lub innej powierzchni gładkiej.
- Termometr można umieszczać zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz budynków.
- Zwrócić uwagę, aby przyssawka (2) oraz podłoże, do którego ma być zamocowana, były czyste oraz wolne od kurzu i tłuszczu.
- W razie konieczności usunięcia termometru wystarczy podnieść krawędź przyssawki (2).

Wskazówka – mocowanie na zewnątrz
- Usunąć przyssawkę (2) z tyłu termometru.
- Zamocować przyssawkę z przodu termometru. W ten sposób można odczytać wskazywaną temperaturę od wewnątrz.
- Międzynarodowa standardowa wysokość dla pomiaru temperatury powietrza wynosi 1,23 m (4 stopy) nad ziemią.

Wymiana baterii
- Jeżeli wskazania na wyświetlaczu (1) będą słabo widoczne, należy wymienić baterie.
- Baterie wymieniać zgodnie z opisem w punkcie 5. Uruchamianie.

Czyszczenie
- Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.
- Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

Wyłączenie odpowiedzialności
Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

Dane techniczne

	Termometr okienny wewnętrzny/zewnętrzny
Zasilanie elektryczne	1,5 V, 1 bateria LR1130
Zakres pomiaru temperatur	-20°C – +50°C

H Használati útmutató

Kezelőelemek és kijelzők
1. Kijelző
2. Tapadókorong
3. Elemtartó

Figyelmeztető szimbólumok és előírások ismertetése

Figyelmeztetés
Figyelmeztető jeleket használunk a biztonsági tényezők bemutatására, ill. felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Hivatkozás
Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

A csomag tartalma
- Beltéri/kültéri ablakhőmérő
- 1x gombelem LR1130
- A jelen kezelési út

Upozornění – Knoflíkové akumulátory

- Nové i použité baterie skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud přihrádku na baterie nelze bezpečně zavřít, produkt nadále nepoužívejte a skladujte mimo dosah dětí.
- Pokud máte dojem, že došlo k požití baterií nebo se baterie nachází v nějaké části těla, vyhledejte bezodkladně lékařskou pomoc.

Uvedení do provozu

- Otevřete přihrádku na baterie (3) na zadní straně teploměru.
- Odstraňte z knoflíkového akumulátoru ochrannou fólii.
- Při vkládání baterie dbejte na správné pólování (+ směrem nahoru, – dolů).
- Kryt přihrádky na baterie opět uzavřete. Dbejte na to, aby zapadlo blokování.
- Teploměr se automaticky aktivuje.

Provoz

- Aktuální teplota se zobrazí na displeji (1) po aktivaci teploměru.
- Upevněte teploměr pomocí přísavky (2) na okenní tabuli nebo jinou hladkou plochu.
- Teploměr lze nainstalovat ve vnitřních prostorách i mimo budovy.
- Dbejte na to, aby přísavka (2) a přilnavý podklad byly bez prachu a mastnoty.
- Pokud chcete teploměr odstranit, zvedněte jednoduše okraj přísavky (2).

Informace – umístění venku

- Odstraňte přísavku (2) na zadní straně teploměru.
- Upevněte přísavku na přední stranu teploměru. Zobrazenou teplotu je tak možné přečíst zevnitř.
- Mezinárodní standardní výška pro měření teploty vzduchu je 1,23 m (4 stopy) nad povrchem.

Výměna baterií

- Při zeslabení intenzity zobrazení na displeji (1) proveďte výměnu baterií.
- Vyměňte baterii – stejně jako v bodě 5. Uvedení do provozu.

Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepoužitějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čistící prostředky.
- Dbejte na to, aby se do výrobku nedostala voda.

Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovídá za škody vyplývajíce z neodborné instalácie, montáže nebo neodborného použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

Technické údaje

	Pokojový/venkovní okenní teploměr
Napájení	1,5 V, 1x baterie LR1130
Rozsah měření teploty	-20 °C – +50 °C

SK Návod na použitie

Ovládacie prvky a indikácie

1. Displej
2. Prísavka
3. Priehradka na batérie

Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

Obsah balenia

- interiérový/exteriérový okenný teplomer
- 1 x gombíková batéria LR1130
- tento návod na používanie

Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok nepoužívajte v bezprostrednej blízkosti zdrojov tepla, ani nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného žiarenia.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
- Do výrobku nezasahujte a neopravujte ho. Akékoľvek úkony údržby prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu detí, hrozí riziko udusenia.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Výrobok používajte výhradne na stanovený účel.
- Chráňte výrobok pred znečistením, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchom prostredí.
- Výrobok nepoužívajte na miestach, kde je používanie elektronických zariadení zakázané.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Výrobok nepatrí do rúk detom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

Upozornenie – Batérie

- Pri vkladaní batérií vždy dbajte na správnu polaritu (+ a -). Pri nesprávnej polarite hrozí nebezpečenstvo vytečenia batérií alebo explózie.
- Používajte výhradne akumulátory (alebo batérie) zodpovedajúce udanému typu.
- Pred vložením batérií vyčistite všetky kontakty.
- Deti smú vymieňať batérie iba pod dohľadom dospelej osoby.
- Na napájanie tohto výrobku nekombinujte staré a nové batérie, ani dve rôzne typy a značky batérií.
- Ak sa vyrobok nebude dlhší čas používať, vyberte z neho batérie. (Výnimkou sú prístroje určené pre núdzové prípady).
- Batérie neskratujte.
- Batérie nenabíjajte.
- Batérie nevhadzujte do ohňa.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Batérie nikdy neohrievajte, zabráňte ich poškodeniu, prehltnutiu alebo uniknutiu do životného prostredia. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy, škodlivé pre životné prostredie.
- Vybité batérie bezodkladne vymeňte a zlikvidujte podľa platných predpisov.
- Vyhýbajte sa skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách a extrémne nízkom tlaku vzduchu (ako napr. vo veľkých výškach).

Upozornenie – Gombíkové akumulátory

- Batéria sa nesmie prehltnúť, nebezpečenstvo popálenia nebezpečnými látkami.

Upozornenie – Gombíkové akumulátory

- Tento výrobok obsahuje gombíkové batérie. V prípade prehltnutia gombíkovej batérie sa môžu do 2 hodín objaviť ťažké vnútorné popáleniny a viesť k smrti.
- Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
- Keď sa batériová priehradka nezatvára bezpečne, výrobok viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Ak máte podozrenie, že došlo k prehltnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Uvedenie do prevádzky

- Otvorte priehradku na batérie (3) na zadnej strane teplomera.
- Odstráňte ochrannú fóliu gombíkovej batérie.
- Pri vkladaní batérie dbajte na dodržanie správnej polarity (+ nahor, - nadol).
- Zatvorte opäť batériovú priehradku. Dbajte pritom na to, aby blokovanie správne zacvaklo.
- Teplomer sa automaticky aktivuje.

Prevádzka

- Po aktivácii teplomera sa na displeji (1) zobrazí aktuálna teplota.
- Teplomer pripevnite pomocou prísavky (2) na okennú tabuľu alebo iný hladký povrch.
- Teplomer sa môže umiestniť nielen v interiéri, ale aj mimo budov.
- Dbajte na to, aby boli prísavka (2) a prilnavý podklad čisté a bez prachu a mastnoty.
- Keď chcete teplomer odstrániť, jednoducho nadvihnite okraj prísavky (2).

Upozornenie – umiestnenie v exteriéri

- Odstráňte prísavku (2) na zadnej strane teplomera.
- Prísavku pripevnite na prednej strane teplomera. Zobrazenú teplotu tak môžete odčítať zvnútra.Medzinárodná štandardná výška merania teploty vzduchu je 1,23 m (4 stopy) nad zemou.

Výmena batérií

- Keď zobrazenie na displeji (1) zoslabne, musíte vymeniť batérie.
- Vymeňte batériu – ako je popísané v časti 5. Uvedenie do prevádzky.

Údržba a starostlivosť

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dbajte na to, aby do výrobku nevnikla voda.

Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

Technické údaje

	Interiérový/exteriérový okenný teplomer
Napájanie	1,5 V, 1 x batéria typu LR1130
Meraci rozsah teploty	–20 °C – +50 °C

P Manual de instruções

Elementos de comando e indicadores

1. Visor
2. Ventosa
3. Compartimento da pilha

Descrição dos símbolos de aviso e das notas

Aviso

É utilizado para identificar informações de segurança ou chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

Conteúdo da embalagem

- Termómetro de janela para espaços interiores e exteriores
- 1 pilha de botão LR1130
- estas instruções de utilização

Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Não utilize o produto fora dos limites de desempenho indicados nas especificações técnicas.
- Não utilize o produto perto de aquecedores, outras fontes de calor ou directamente exposto à luz solar.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Não tente fazer a manutenção ou reparar o aparelho. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.
- Proteja o produto contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em ambientes secos.
- Não utilize o produto em áreas nas quais não são permitidos aparelhos electrónicos.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Utilize o artigo apenas com condições climatéricas amenas.

Aviso – Pilhas

- Ao colocar as pilhas, tenha em atenção a polaridade correcta (inscrições + e -). A não observação da polaridade correcta poderá levar ao derrame das pilhas ou explosão.
- Utilize exclusivamente baterias (ou pilhas) que correspondam ao tipo indicado.
- Antes de colocar as pilhas, limpe os contactos das pilhas e os contactos do compartimento.
- Não deixe crianças substituir as pilhas sem vigilância.
- Não utilize pilhas de diferentes tipos ou fabricantes nem misture pilhas novas e usadas.
- Remova as pilhas do produto se este não for utilizado durante um longo período de tempo. (a não ser que seja necessário mantê-las no produto para uma emergência).
- Não curto-circuite as pilhas.
- Não recarregue as pilhas.
- Não deite as pilhas para chamas.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Nunca abra, danifique, ingira ou elimine as pilhas para o ambiente. Estas podem conter metais pesados tóxicos e prejudiciais para o ambiente.

Aviso – Pilhas de botão

- Não ingerir a pilha. Perigo de queimadura devido a substâncias perigosas.
- Este produto contém pilhas de botão. Se a pilha de botão for ingerida, podem ocorrer queimaduras internas graves logo dentro de 2 horas e provocar a morte.
- Mantenha pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.
- Se o compartimento da pilha não ficar bem fechado, deixar de utilizar o produto e manter fora do alcance das crianças.
- Se julgar que tenha havido ingestão de pilhas ou que se encontram nalguma outra parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

Colocação em funcionamento

- Abra o compartimento da pilha (3) na parte traseira do termómetro.
- Remova a película de proteção da pilha de botão.
- Durante a colocação da pilha, preste atenção à polaridade correta (+ para cima, - para baixo).
- Volte a fechar o compartimento da pilha. Certifique-se de que o bloqueio encaixa corretamente.
- O termómetro é ativado automaticamente.

Operação

- A temperatura atual é apresentada no visor (1) após a ativação do termómetro.
- Fixe o termómetro com a ventosa (2) numa janela ou noutra superfície lisa.
- O termómetro pode ser colocado em espaços interiores ou também no exterior de edifícios.
- Garanta que a ventosa (2) e a superfície de adesão estão limpas e isentas de poeira e gordura.
- Se quiser retirar o termómetro, basta levantar o rebordo da ventosa (2).

Nota - Colocação em espaços exteriores

- Retire a ventosa (2) na parte traseira do termómetro.
- Fixe a ventosa na parte frontal do termómetro. A temperatura apresentada pode assim ser lida a partir do interior.
- A altura padrão internacional para a medição da temperatura do ar é de 1,23 m (4 pés) acima do solo.

Substituição da pilha

- Se as indicações no visor (1) ficarem menos visíveis, a pilha tem que ser substituída.
- Troque a pilha – conforme descrito em 5. Colocação em funcionamento.

Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não entra água para dentro do produto.

Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

Especificações técnicas

	Termómetro de janela para espaços interiores e exteriores
Alimentação eléctrica	1,5 V, 1 pilha LR1130
Intervalo de medição, temperatura	-20 °C a +50 °C

S Bruksanvisning

Manöverelement och indikeringar

1. Display
2. Sugpropp
3. Batterifack

Förklaring av varningssymboler och hänvisningar

Varning

Används för att markera säkerhetshänvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

Förpackningsinnehåll

- Fönstertermometer för inomhus-/utomhusbruk
- 1x knappcellsbatteri LR1130
- Den här bruksanvisningen

Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Använd inte produkten utöver de effektgränser som anges i den tekniska datan.
- Använd inte produkten alldeles intill elementet, andra värmekällor eller i direkt solsken.
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till ansvarig fackpersonal.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.
- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.
- Skydda produkten mot smuts, fukt och överhettning och använd den bara inomhus.
- Använd inte produkten inom områden där elektroniska apparater inte är tillåtna.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Använd endast produkten vid måttliga klimatförhållanden.

Varning – Batterier

- Var mycket noga med batteripolerna (+ och – märkning) och lägg in batterierna korrekt enligt detta. Beaktas inte detta finns det risk att batterierna läcker eller exploderar.
- Använd enbart uppladdningsbara batterier (eller batterier) som motsvarar den angivna typen.
- Rengör batterikontakterna och motkontakterna innan batterierna läggs i.
- Lät inte barn byta batterier utan uppsikt.
- Blanda inte gamla och nya batterier, inte heller olika sorters batterier eller batterier från olika tillverkare.

Varning – Batterier

- Tag ut batterier ur produkter som inte används under längre tid. (om de inte ska finnas till hands för nödfall)
- Kortslut inte batterierna.
- Ladda inte batterier.
- Kasta inte batterier i öppen eld.
- Öppna, skada eller förtär aldrig batterier och släng dem inte i naturen. De kan innehålla giftiga tungmetaller som är skadliga för miljön.
- Förbrukade batterier ska tas ut ur produkten direkt och kasseras.
- Förvara, ladda eller använd inte vid extrema temperaturer och extremt lågt lufttryck (t.ex. på hög höjd).

Varning – Knappcellsbatterier

- Svälj inte batteri eftersom det finns risk för brännskador på grund av farliga ämnen.
- Den här produkten innehåller knappceller. Om man sväljer knappcellen kan man inom loppet av två timmar drabbas av allvarliga brännskador och avlida.
- Håll borta nya och förbrukade batterier från barn.
- Om det inte är möjligt att stänga batterifacket på ett säkert sätt ska man inte längre använda produkten och hålla den borta från barn. från barn.
- Om du misstänker att någon har svalt batterier eller om de är i någon kroppsdel ska du genast söka läkarvård.

Idrifttagning

- Öppna batterifacket (3) på termometerns baksida.
- Ta bort skyddsfilmen från knappcellsbatteriet.
- Se till att polerna hammar är rätt håll (+ uppåt, - nedåt) när batterierna sätts in.
- Stäng batterifacket igen. Kontrollera att låset spärras korrekt.
- Termometern aktiveras automatiskt.

Användning

- När termometern har aktiverats visas den aktuella temperaturen på displayen (1).
- Fäst termometern mot en fönsterruta eller någon annan slät yta med hjälp av sugproppen (2).
- Termometern kan sättas upp både inomhus och utanpå byggnader.
- Kontrollera att sugproppen (2) och underlaget som den ska fästas mot är rent och fritt från damm och fett.
- När du ska ta bort termometern lyfter du bara i sugproppskanten (2).

Hänvisning - Installation utomhus

- Ta bort sugproppen (2) från termometerns baksida.
- Fäst sugproppen på termometerns framsida. På så sätt kan man läsa av temperaturen inifrån.
- Internationell standardhöjd för mätning av lufttemperaturen är 1,23 meter över marken.

Batteribyte

- När indikeringen på displayen (1) blir svagare är det dags att byta batterier.
- Byt batteri – enligt anvisningarna i 5. Idrifttagning.

Service och skötsel

- Använd bara en luddfri, lätt fuktad trasa till produktens rengöring och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Var noga med att det inte tränger in vatten i produkten.

Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

Tekniska data

	Fönstertermometer för inomhus-/utomhusbruk
Strömförsörjning	1,5 V, 1x LR1130-batteri
Mätområde temperatur	-20 °C till +50 °C

RUS Руководство по эксплуатации

Органы управления и индикации

- Дисплей
- Присоска
- Отсек батарей

Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

Комплект поставки

- Оконный термометр для использования в помещении / вне помещений
- 1 миниатюрная батарея LR1130
- Настоящая инструкция

Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Соблюдать технические характеристики.
- Не эксплуатировать в непосредственной близости с нагревательными приборами и беречь от прямых солнечных лучей
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать устройство. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Запрещается использовать не по назначению.
- Защитите изделие от грязи, влаги и перегрева и используйте его только в сухих условиях.
- Не применять в запретных зонах.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Используйте изделие только в умеренных климатических условиях.

Внимание. Батареи

- Соблюдать полярность батарей (+ и -). Несоблюдение полярности может стать причиной взрыва батарей.
- Разрешается применять аккумуляторы только указанного типа.
- Перед загрузкой батарей почистить контакты.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.

Внимание. Батареи

- В случае большого перерыва в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Батареи хранить в безопасном месте и не давать детям.
- Не открывайте, не разбирайте, не глотайте и не утилизируйте батареи с бытовым мусором. Батареи могут содержаться вредные тяжелые металлы.
- Израсходованные батареи немедленно удалять из прибора и утилизировать.
- Избегайте хранения, зарядки и использования при экстремальных температурах и экстремально низком атмосферном давлении (например, на большой высоте).

Внимание – Батареи

- Не вынимайте батареи. Риск ожогов опасными веществами.
- Это изделие содержит кнопочные батареи. При проглатывании кнопочных батарей возможны серьезные ожоги внутренних органов, которые могут развиться в течение 2 часов и привести к смерти.
- Храните новые и использованные батареи в местах, недоступных для детей.
- Если отделение для батарей не закрывается надежно, не используйте изделие и храните его в местах, недоступных для детей.
- При подозрении на проглатывание батарей или попадание их в организм иным способом немедленно обратитесь за медицинской помощью.

Ввод в эксплуатацию

- На задней панели термометра откройте отсек батарей (3).
- Снимите защитную пленку с батареи.
- При вставке батарей соблюдайте полярность (+ — вверх, + — вниз).
- Снова закройте крышку отсека батарей. Следите за тем, чтобы фиксатор аккуратно защелкнулся.
- Термометр включится автоматически.

Эксплуатация

- После включения термометра на дисплее (1) отображается текущая температура.
- С помощью присоски (2) закрепите термометр на окне или другой плоской поверхности.
- Термометр можно размещать как в помещениях, так и снаружи зданий.
- Присоска (2) и место монтажа должны быть очищены от пыли и жира.
- Чтобы снять термометр, приподнимите край присоски (2) и открепите термометр.

Примечание: размещение снаружи зданий

- Снимите присоску (2) на задней панели термометра.
- Закрепите присоску на передней панели термометра. Благодаря этому можно видеть показания температуры изнутри помещения.
- Международный стандарт высоты для измерения температуры воздуха составляет 1,23 метра (4 фута) над землей.

Порядок замены батарей

- Замену батарей следует выполнять при появлении индикации дисплея (1).
- Замените батарею, как описано в п. 5. «Ввод в эксплуатацию».

Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попала вода.

Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

Технические характеристики

	Оконный термометр для использования в помещении / вне помещений
Питание	1,5 В, 1 батарея LR1130
Диапазон измерения температуры	от - 20 до +50° С

BG Работна инструкция

Контролни елементи и индикации

1. Дисплей
2. Вакуумна приставка
3. Отделение за батерии

Обяснение на предупредителните символи и указания

Внимание

Използват се за обозначаване на указания за безопасност или за насочване на вниманието към особени опасности и рискове.

Забележка

Използват се за допълнително обозначаване на информация или важни указания.

Съдържание на опаковката

- Термометър за прозорец за използване на закрито/открито
- 1x батерия тип „копче" LR1130
- настоящата инструкция за употреба

Инструкции за безопасност

- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Не използвайте продукта извън неговите граници на мощността, посочени в техническите данни.
- Не използвайте продукта в непосредствена близост до отоплителни уреди, други източници на топлина или на директна слънчева светлина.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Пазете продукта от замърсяване, влага и прегряване и го използвайте само в сухи помещения.
- Не използвайте продукта в зони, в които не са разрешени електронни продукти.
- Не отваряй продукта и при повреда не продължавай да го използваш.
- Подобно на всички електрически продукти този продукт не бива да попада в ръцете на деца!
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

Внимание – Батерии

- Задължително внимавайте за правилното разположение на полюсите (надписи + и -) на батериите и ги поставете по съответния начин. При неспазване има опасност от изтичане или експлозия на батериите.
- Използвайте само акумулатори (или батерии), които съответстват на посочения тип.
- Преди поставяне на батериите почистете контактите на батериите и насрещните контакти.
- Не разрешавайте на децата да сменят батерии без надзор.
- Не смесвайте стари и нови батерии и батерии от различен тип или производител.
- Махайте батериите от продукти, които не се използват по-дълго време. (освен ако те се поддържат в готовност за спешни случаи)
- Не свързвайте батериите накъсо.
- Не зареждайте батериите.
- Не хвърляйте батериите в огън.
- Съхранявайте батериите, недостъпни за деца.
- Батериите никога не бива да бъдат отваряни, повреждани, гълтани или изхвърляни в природата. Те могат да съдържат тежки метали, които са отровни или опасни за околната среда.
- Махнете от продукта и незабавно изхвърлете изхабените батерии.
- Избягвайте съхранение, зареждане и използване при екстремни температури и изключително ниско въздушно налягане (напр. на големи височини).

Внимание – Батерии тип „копче"

- Не изваждайте батерията, съществува опасност от изгаряне заради опасни вещества.
- Този продукт съдържа батерии тип „копче". Ако батерията тип „копче" бъде погълната, може да настъпят тежки изгаряния в рамките само на 2 часа и да доведат до смърт.
- Съхранявайте новите и използваните батерии далече от деца.
- Ако отделението за батериите не се затваря сигурно, не използвайте повече продукта и го съхранявайте далече от деца.
- Ако сметате, че батерии са погълнати или се намират в някое част на тялото,незабавно потърсете медицинска помощ.

Пускане в експлоатация

- Отворете отделението за батерията (3) на гърба на термометъра.
- Отстранете предпазното фолио от батерията.
- При поставяне на батерията следете за спазване на полюсите (+ нагоре, – надолу).
- Затворете отново отделението за батерии. При това внимавайте блокировката да се фиксира добре.
- Термометърът се активира автоматично.

Експлоатация

- След активирането на термометъра текущата температура се показва на дисплея (1).
- Закрепете термометъра с помощта на вакуумната приставка (2) към стъклото на прозорец или към друга гладка повърхност.
- Термометърът може да се постави както в помещения, така и извън сгради.
- При това обърнете внимание, че вакуумната приставка (2) и основата за закрепване трябва да са почистени от прах и мазнини.
- Ако искате да свалите термометъра, просто повдигнете ръба на вакуумната приставка (2).

Забележка - Поставяне на открито

- Отстранете вакуумната приставка (2) на гърба на термометъра.
- Закрепете вакуумната приставка на предната страна на термометъра. Така показаната температура ще може да се отчита и отвътре.
- Международният стандарт за височината на измерване на температурата на въздуха е 1,23 м (4 фута) над земята.

Смяна на батерията

- Когато индикацията на дисплея (1) стане по-слаба, трябва да смените батерия.
- Сменете батерията, както е описано в 5. Пускане в експлоатация.

Техническо обслужване и поддръжка

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа, която не пуска власинки, и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

Изключване на гаранция

Хама ГмбХ & Ко. КГ не поема никаква отговорност или гаранция за повреди в резултат на неправилна инсталация, монтаж и неправилна употреба на продукта или неспазване на упътването за обслужване и/или инструкциите за безопасност.

Технически данни

	Indoor/Outdoor термометър за прозорец
Електроснабяване	батерия 1,5 V, 1 x LR1130
Диапазон на измерване на температурата	-20° С до +50° С

GR Οδηγίες χρήσης

Στοιχεία χειρισμού και ενδείξεις

1. Οθόνη
2. Βάση με βεντούζα
3. Θήκη μπαταριών

Επεξήγηση συμβόλων προειδοποίησης και υποδείξεων

Προειδοποίηση

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση υποδείξεων ασφαλείας ή για να επιστήσει την προσοχή σε ιδιαίτερους κινδύνους.

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

Περιεχόμενα συσκευασίας

- Θερμόμετρο παραθύρου εσωτερικού/ εξωτερικού χώρου
- 1x Μπαταρία-κουμπί LR1130
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για οικοπούς οικιακής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εκτός των ορίων απόδοσης που περιγράφονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Μη κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Μην επιχειρήσετε να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένο άτομο.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας; υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Απορρίψτε κατευθείαν το υλικό συσκευασίας σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς απόρριψης.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρεγμά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε στεγνά περιβάλλοντα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιοχές όπου δεν επιτρέπονται ηλεκτρονικές συσκευές.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Χρησιμοποιείστε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

Προειδοποίηση – Μπαταρίες

- Προσέξτε σπουδήποτε τη σωστή πολικότητα (σημαδέψ) + και -) των μπαταριών και τοποθετήστε τις ανάλογα. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή του υγρού ή σε έκρηξη των μπαταριών.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά απλές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες του προβλεπόμενου τύπου.
- Πριν την τοποθέτηση των μπαταριών καθαρίστε τις επαφές των μπαταριών και τις επαφές του προϊόντος.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να αλλάζουν μπαταρίες χωρίς επίβλεψη.
- Μην μπερδεύετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, καθώς και μπαταρίες διαφορετικού τύπου και κατασκευαστή.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από προϊόντα που δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα (εκτός αν θέλετε να τα χρησιμοποιήσετε σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης)
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.
- Μην φορτίζετε τις απλές μπαταρίες.
- Μην πετάτε τις μπαταρίες στην φωτιά.
- Φυλάξτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Οι μπαταρίες δεν πρέπει να ανοίγονται, να καταστρέφονται, να καταπίνονται ή να καταλήγουν στο περιβάλλον. Μπορεί να περιέχουν δηλητηριώδη και βλαβερά για το περιβάλλον βαρέα μέταλλα.
- Αφαιρέστε και απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.
- Μην αποθηκεύετε, φορτίζετε και μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα σε ακραίες θερμοκρασίες και υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση (όπως π.χ. σε μεγάλα ύψη).

Προειδοποίηση – Μπαταρίες-κουμπιά

- Μην καταπίνετε την μπαταρία, υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος εξαιτίας των επικίνδυνων ουσιών.
- Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρίες-κουμπιά. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας-κουμπιού, ενδέχεται να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και να οδηγήσουν σε θάνατο.
- Φυλάσσετε τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.
- Αν η θήκη μπαταριών δεν είναι δυνατόν κλείσει καλά, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν και φυλάξτε το μακριά από παιδιά.
- Αν υποπτεύετε ότι έχετε καταπιεί τις μπαταρίες ή ότι βρίσκονται σε οποιοδήποτε σημείο του σώματος σας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

Έναρξη χρήσης

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (3) στην πίσω πλευρά του θερμομέτρου.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την μπαταρία-κουμπί.
- Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας λάβετε υπόψη τη σωστή πολικότητα (+ προς τα πάνω, - προς τα κάτω).
- Κλείστε πάλι τη θήκη μπαταριών. Προσέξτε ώστε η ασφάλιση να κουμπώσει σταθερά.
- Το θερμόμετρο θα ενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργία

- Μετά την ενεργοποίηση του θερμομέτρου εμφανίζεται η τρέχουσα θερμοκρασία στην οθόνη (1).
- Στερεώστε το θερμόμετρο χρησιμοποιώντας τη βάση με βεντούζα (2) στο τζάμι ενός παραθύρου ή σε μια άλλη λεία επιφάνεια.
- Το θερμόμετρο μπορεί να τοποθετηθεί τόσο σε εσωτερικούς χώρους όσο και εκτός κτιρίων.
- Φροντίστε ώστε η βάση με βεντούζα (2) και η επιφάνεια τοποθέτησης να είναι καθαρές και να μην έχουν σκόνη και λιπαρότητα.
- Αν θέλετε να αφαιρέσετε το θερμόμετρο, απλώς ανασηκώστε το άκρο της βάσης με βεντούζα (2).

Υπόδειξη - Τοποθέτηση σε εξωτερικό χώρο

- Αφαιρέστε τη βάση με βεντούζα (2) από την πίσω πλευρά του θερμομέτρου.
- Τοποθετήστε τη βάση με βεντούζα στην μπροστινή πλευρά του θερμομέτρου. Έτσι, η εμφανιζόμενη θερμοκρασία θα είναι ορατή από τον εσωτερικό χώρο.
- Το διεθνές τυπικό ύψος για μέτρηση της θερμοκρασίας έξω είναι 1,23 m (4 ft) πάνω από το έδαφος.

Αντικατάσταση μπαταριών

- Αν η ένδειξη στην οθόνη (1) γίνει πιο αχνή, πρέπει να αντικαταστήσετε την μπαταρία.
- Αντικαταστήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο „5. Έναρξη χρήσης".

Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.
- Στο προϊόν δεν πρέπει να μπει νερό.

Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας καιή των υποδείξεων ασφαλείας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | |